

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 52 (1944)

**Heft:** 43

**Vereinsnachrichten:** Sektions-Anzeigen = Avis des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Der Interkantonalen Lotterie-Gesellschaft gehören 19 Kantone an. Mit der Durchführung der Landes-Lotterie bezweckt sie das Lotteriewesen in geordneten Bahnen zu halten und Auswüchse und Schäden zu bekämpfen. Der Reinertrag aus der Landes-Lotterie wird im Verhältnis der Wohnbevölkerung an die Kantone verteilt. Er darf laut Bestimmung des Lotteriegesetzes nur wohlthätigen und gemeinnützigen Zwecken zugeführt werden.



Einzel-Lose Fr. 5.—, Serien zu 10 Losen unter dem „Roten Kleblatt“-Verschluss Fr. 50.—, erhältlich bei allen Losverkaufsstellen und Banken. Einzahlungen an Landes-Lotterie Zürich VIII/27 600.

## Ziehung 16. November

Wir erinnern unsere Sektionen daran, dass die Leihgebühr für diesen Film Fr. 30.— beträgt. Darin sind sämtliche Spesen für den Operateur, dessen Reiseauslagen, Verpflegung und Unterkunft, wie die Kosten für die Spedition der Apparatur bis zur betreffenden Bahnstation inbegriffen. Durch eine freiwillige Kollekte am Schlusse der Vorführung oder durch Erheben eines bescheidenen Eintrittsgeldes kann dieser Betrag leicht gedeckt werden. Wir hoffen bestimmt, dass diejenigen Sektionen, welche diesen Film in ihren Gemeinden noch nicht vorgeführt haben, sich unverzüglich dazu entschliessen werden, die gesamte Bevölkerung durch die Vorführung dieses Filmes mit dem Samaritergedanken vertraut zu machen.

### Erwerb von Aufführungsrechten für die zur Aufführung gelangende geschützte Musik

Wir machen unsere Samaritervereine darauf aufmerksam, dass bei Unterhaltungen nach Schlussprüfungen, Generalversammlungen, Feldübungen oder andern Anlässen, wobei musiziert oder gesungen wird, vorher eine Aufführungsbewilligung bzw. -ermächtigung eingeholt werden muss. Es hat dies zu geschehen bei der

«SUISA» Schweiz, Gesellschaft der Urheber und Verleger, Zürich, Alpenquai 38, Telefon 25 77 00,

welche unter Aufsicht des Bundesrates steht, und gemäss Bundesgesetz betreffend die Verwertung von Urheberrechten vom 25. September 1910 die Rechte der Urheber und Verleger zu wahren hat.

Wir weisen besonders darauf hin, dass auch Veranstaltungen in geschlossenem Kreise bewilligungspflichtig sind. Lediglich das Abspielen von Grammophonplatten ist nicht bewilligungspflichtig.

Samaritervereine, welche eine Unterhaltung durchzuführen gedenken, sind also verpflichtet, um die Ermächtigung bei der erwähnten Gesellschaft vor dem betreffenden Anlass nachzusuchen. Die in Betracht kommenden Aufführungs-Erschädigungen sind in einem Tarif niedergelegt, welcher unseren Sektionen demnächst zugehen wird.

Die gesamte Korrespondenz in dieser Angelegenheit ist direkt an die «SUISA» zu richten, ebenso haben alle Zahlungen direkt an diese Gesellschaft zu erfolgen.

Wir bitten unsere Samaritervereine, welche irgendwelche Anlässe veranstalten wollen, sich an diese Weisungen zu halten.

### Acquisition des droits de production pour la présentation de musique protégée.

Nous attirons l'attention de nos sociétés de samaritains qu'une autorisation de production, respectivement une procuration est indispensable lorsqu'il est joué de la musique ou lorsqu'il est chanté à l'occasion de parties récréatives après des examens finaux, assemblées générales, exercices en campagne ou autres manifestations. Ces autorisations sont à demander à la

«SUISA», Société suisse des auteurs et éditeurs, Zurich, Alpenquai 38, téléphone 25 77 00,

placée sous la surveillance du Conseil fédéral et qui conformément à la loi fédérale du 25 septembre 1910 sur l'exploitation des droits d'auteurs, est chargée de veiller à ce que soient respectés les droits d'auteurs et d'éditeurs.

Nous faisons remarquer en particulier que des manifestations en cercle privé sont également soumises à une autorisation. Uniquement la musique enregistrée (disques de gramophone) ne tombe pas sous ces dispositions.

Les sociétés de samaritains qui ont l'intention d'organiser une partie récréative sont tenues à se procurer l'autorisation nécessaire pour la manifestation en question et ceci avant qu'elle ait lieu. Les taxes à payer sont contenues dans un tarif que nous adresserons prochainement à nos sections.

Toute correspondance dans cette affaire est à adresser à la «SUISA». De même tout paiement doit être effectué directement à cette société.

Nous prions nos sociétés de samaritains qui ont l'intention d'organiser une manifestation quelconque de bien vouloir s'en tenir à ces directives.

### Sektions-Anzeigen - Avis des sections

Aarau. S.-V. Flickabend im Kinderspital: Mittwoch, 1. Nov., 20.00.

Affoltern a. A. S.-V. Uebung: 30. Okt., 20.00, im Schulhaus. Vortrag von Hilfslehrer Werner Schmid.

Allmendingen-Rubigen. S.-V. Uebung: Mittwoch, 1. Nov., 20.00, in Rubigen.

Balterswil. S.-V. Nächste Uebung: Dienstag, 31. Okt., 20.00, im Schulhaus Balterswil.

Basel-Gundeldingen. S.-V. Sonntag, 29. Okt., ganztägige Uebung (bei jeder Witterung). Näheres durch Zirkular.

Basel, St. Johann. S.-V. Der diesjährige Samariterkurs ist in vollem Gange. Unsere Aktiven werden hiemit aufgefordert, hie und da den Kurs zu besuchen. Wir laden sie ein, am Dienstag, 31. Okt., den praktischen Uebungen beizuwohnen. Bei dieser Gelegenheit wird die nächste Vereinsübung besprochen werden.

Bern, Samariter-Verein. Sektion Länggass-Brückfeld. Nächste Uebung: Mittwoch, 1. Nov., 20.00, im Kirchgemeindehaus. Am 2. Dez. findet unsere Hauptversammlung statt. Austritte und Demissionen sind bis spätestens 20. Nov. an den Präsidenten, W. Wuffli, Hoch-

# Asthma

Bronchitis Katarrhe  
Heuschnupfen

durch neues Verfahren  
markante Heilerfolge

Inhalatorium Pulmosalus

ZÜRICH Mittelstr. 45 Tel. 32 60 77  
BERN Essingerstr. 36 Tel. 301 03  
BASEL Missionstr. 42 Tel. 372 00

Nach ärztlicher Verordnung  
Krankenkassen, Prospekt

Helft den hungernden  
Kindern Europas und  
unterstützt die  
Wochenbatzen-  
Aktion  
des Schweizerischen  
Roten Kreuzes!

## Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel



**Farbstoffe für alle Zwecke der Textilindustrie  
und in allen Echtheitsgraden**  
**Textilhilfsprodukte**  
**Pharmazeutische Spezialitäten Marke „Ciba“**  
**Pharmazeutische Produkte**  
**Kosmetisch-hygienische Produkte**  
**Chemische und elektrochemische Produkte**  
**Kunststoffe**

feldstr. 5, zu richten. Gaben für die Tombola nehmen die Vorstandsmitglieder jetzt schon gerne entgegen.

— **Sektion Lorraine-Breitenrain.** Nächste Monatsübung: Dienstag, 14. Nov., 20.00, im Knabensekundarschulhaus Viktoriastr. 71. Besucht alle die zwei letzten Uebungen dieses Jahres.

— **Sektion Stadt.** Nächste Monatsübung: Mittwoch, 1. Nov., 20.00, im Schulhaus Progymnasium. Mitglieder, besucht die letzten zwei Uebungen dieses Jahres noch fleissig. Samstag, 4. Nov., 20.15, Unterhaltungsabend der Sektion im Parterresaal Alhambra. Eintritt nur Fr. 1.15, Tanzgeld für Damen und Herren nur 60 Rp. Aus dem vielseitigen Programm sei erwähnt die Mitwirkung des bestbekannten Jodlerklub «Frohsinn», Ostermundigen, und der Kapelle «Echo vom Bärnerland», welche im zweiten Teil zum Tanz aufspielen wird. Als Theaterstück wird aufgeführt «En Sytesprung oder acht Tag Strohwillig» und als kleine Szene «Des Weibes Patriotismus». Kommt alle mit euren Angehörigen und Bekannten, ihr werdet es nicht bereuen. Programme im Vorverkauf bei unserer Kassierin, Frau Ida Brunner, Waisenhausplatz 27, oder an der Abendkasse. Kassaeröffnung 19.15. Tombolagaben bitte noch zahlreich an Frau Brunner oder noch an der nächsten Uebung abzugeben, da wir auf die Tombola angewiesen sind.

**Bern, Samariterinnen-Verein.** Donnerstag, 26. Okt., 20.00, Arbeitszimmer, Monbijou, 2. Kursabend über Seuchenbekämpfung. Leitung Dr. W. Raaflaub.

**Bern, Schosshalde-Obstberg.** S.-V. Montag, 30. Okt., 20.00, Besuch der Theoriestunde des Samariterkurses im Singsaal des Laubegg-schulhauses. Für alle obligatorisch, statt Uebung. Kursabende des Krankenpflegekurses: Montag Theorie, Donnerstag Praktisch.

**Bonstetten.** S.-V. Säuglingspflegekurs. Theorie: Dienstag, 31. Okt., 20.30, im Schulhaus. Ausstellung über Säuglings- und Kleinkinderpflege: Samstag, 28. Okt., 14.30, für Schüler; Sonntag, 29. Okt., 13.30 bis 15.30, für Erwachsene. An beiden Tagen Führungen durch Schw. Elisabeth Schultz vom Kant. Jugendamt. Nächste Monatsübung: Freitag, 10. Nov.

**Bülach.** S.-V. Dienstag, 31. Okt., Krankenpflegeübung mit Schw. Berta. Ort: Schulhaus A. Der Vorstand bittet um rege Beteiligung. Diejenigen, die das Büchlein «Grundriss der Krankenpflege», von

Dr. Brunner, besitzen, mögen es zur Hand nehmen und sich auf die Uebung vorbereiten. Es ist nicht möglich, dieses Jahr noch mit einem Samariterkurs zu beginnen. Hingegen hoffen wir, dass bald nach Neujahr ein solcher durchgeführt werden kann.

**Dietikon.** S.-V. Programm für die Exkursion in die kantonale Heilanstalt Burghölzli, Sonntag, 29. Okt., 14.00. Sammlung beim Bahnhof zum Bezug der Kollektivbillette bis 12.15. Fahrpreis Zürich retour Fr. —.95. Später Kommende müssen ihr Billett selbst lösen. Sammlung aller Teilnehmer vor dem Hauptportal des Burghölzli 13.45—14.00. Nachzügler erhalten keinen Einlass mehr. Dauer der Exkursion zirka zweieinhalb Stunden. Die Abgangszeit des Zuges in Zürich kann erst nach Schluss der Veranstaltung bekanntgegeben werden. Die November-Uebung wird wegen Allerheiligen auf Mittwoch, 8. Nov., verlegt. Wer infolge Militärdienstes zur Reduktion oder Rückerstattung des Jahresbeitrages berechtigt ist, melde sich mit dem Dienstbüchlein bei der Kassierin.

**Dietikon.** S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 1. Nov. 20.00, altes Schulhaus Brüttisellen. Taschenlampen mitnehmen.

**Eschenbach (St. G.).** S.-V. Sonntag, 29. Okt., Spaziergang nach Goldingen. Abmarsch 13.30 ab Sternenplatz, Eschenbach. Zu diesem Spaziergang, der nur bei schöner Witterung ausgeführt wird, erwarten wir alle Mitglieder.

**Jona.** S.-V. Nächste Uebung: Dienstag, 31. Okt., 20.15, in der «Krone», Jona.

**Langendorf.** S.-V. Uebung: Freitag, 27. Okt., 20.00, im Schulhaus.

**Lausanne.** S. d. Samaritaines. Prochain cours, auquel vous êtes convoquées, mardi 31 octobre, à 20 h. 15, local: Cathédrale 12. Nos membres et leur famille sont invités jeudi 9 novembre à 20 h. 30 à une réunion au Cercle libéral, av. Tribunal 1. Nous entendrons une vivante causerie de M<sup>lle</sup> J. Hertel, chapelain auxiliaire à l'Hôpital cantonal.

**Lyss.** S.-V. Donnerstag, 2. Nov., ab 13.00, Flicktag der Interniertenwäsche in der Soldatenstube. Da wir nun die Glättereier auch wieder durchführen müssen, bitten wir die jüngeren Samariterinnen, sich an der Flickaktion mehr zu beteiligen, ansonst wir genötigt wären, etwas Flicksachen nach Hause verteilen zu lassen. Es sind immer noch Aktive, welche den Jahresbeitrag noch nicht bezahlt haben. Die



**Dreiecktücher**, roh, Basis: 148, 126 und 90 cm  
**Dreiecktücher**, schwarz, Basis: 138 und 90 cm  
**Kopfschleudern**, 12 cm x 1 m und 20 cm x 1 m  
**Uebungsbinden** mit roten, festen Kanten  
**Uebungsbinden** aus Calicot geschnitten  
**Bindenhaspel** (zum Aufrollen der Binden)  
**Steckschienen** aus Hartholz  
**Steckschienen** aus Draht (Cramerschienen)

Verlangen Sie Preise von

## **E. Gysin-Walti, Verbandstoffe Dietikon b. Zürich**

**Kassierin**, Frau Bietenholz, Rosengasse, bittet, dies sofort nachholen zu wollen.

**Meilen u. Umg. S.-V.** Monatliche Uebungen: Donnerstag, 2. Nov., in Meilen. In Herrliberg fällt die Uebung aus, dafür ist der Besuch eines Kursabends obligatorisch. (Montag oder Donnerstag, 20.00, im oberen Schulhaus.)

**Neftenbach S.-V.** Donnerstag, 2. Nov., 20.00, im Schulhaus: Krankenpflegeübung.

**Neuhausen a. Rhf. S.-V.** Mittwoch, 1. Nov., Uebung im Rosenbergenschulhaus, 19.30. Anatomie, Physiologie, eine Viertelstunde für den Verein.

**Nidau S.-V.** Montag, 6. Nov., 20.00, Monatsübung in der alten Turnhalle. Mitglieder, welche dieses Jahr noch nicht vier Uebungen besucht haben, sollen das Versäumte nachholen. Mitgliederbeiträge einzahlen.

**Oberwinterthur S.-V.** Gemeindestube: Mittwoch, 1. Nov., 20.00, Uebung am Krankenbett. Leitung durch erfahrene Krankenschwester. Kommt alle!

**Oerlikon u. Umg. S.-V.** Unsere nächsten Veranstaltungen: 1. Lichtbildervortrag über Kinderhilfe, Referent Dr. A. Siegfried: Mittwoch, 1. Nov., 20.00, im Kirchgemeindehaus Enge, Bederstrasse. Eintritt 50 Rp. 2. Schlussprüfung des Krankenpflegekurses: Samstag, 11. Nov., 19.30, im Rest. «Hirschen», Schwamendingen. Anschliessend gemütliches Beisammensein bis zur frühen Morgenstunde.

**Riehen S.-V.** Freitag, 27. Okt., 20.00, in der «Schlipferhalle»: Vortrag über erste Hilfe bei Schädigung durch chemische Kampfstoffe. Referent H. Greuter, Techniker in der Firma J. R. Geigy A.-G., Schweizerhalle. Bitte Angehörige und Bekannte mitbringen, da sehr interessanter Vortrag.

**St. Gallen C. S.-V.** Mittwoch, 1. Nov., 20.00, Uebung im Hadwigschulhaus.

**Uetendorf-Thierachern S.-V.** Uebung: Dienstag, 31. Okt., 20.00, im «Rössli» in Uetendorf.

**Utzenstorf S.-V.** Uebung: Freitag, 27. Okt., 20.00, im Schulhaus Wiler. Die Säumigen werden ersucht, den Jahresbeitrag zu entrichten.

**Wasen. i. E. S.-V.** Die Sammlung für das Internationale Rote Kreuz ist nun beendet. Wir durften den Betrag von Fr. 823.30 abliefern. Ferner wurden noch 150 Abzeichen für das Rote Kreuz verkauft. Allen denen, die bei diesen Aktionen mitgeholfen haben, danken wir herzlich. Es wäre sehr zu wünschen, dass in Zukunft die Samariterübungen, die immer am ersten Montag des Monats stattfinden, wieder besser besucht würden, Samariterinnen und Samariter, es ist eure Pflicht, als Vereinsmitglieder die Uebungen zu besuchen.

**Winterthur-Vellheim S.-V.** Uebung im Schulhaus Bachtelstrasse: Mittwoch, 1. Nov. Wegen wichtigen Mitteilungen betreffend der bevorstehenden Jubiläumsfeier. Beginn 19.30. Ausstehende Jahresbeiträge werden nach dieser Uebung per Post einkassiert.

**Winterthur, Samariterhilfslehrerverband.** Unsere nächste Veranstaltung findet Sonntag, 5. Nov., in der «Chässtube» Winterthur statt. Programm: Besammlung 8.45 im I. Stock. 9.00—10.00 spricht



unser Mitglied Karl Ott über «Persönliche Erlebnisse beim Bombardement in Schaffhausen». 10.15—11.30 Vortrag von Dr. A. Weber, Winterthur, über «Einspritzungen, Mittel und Wirkung». Anschliessend praktische Demonstration der Notinjektion durch Samariter. 12.00 Mittagessen in der «Chässtube». Nachher Jubiläumsfeier zum 25jährigen Bestehen mit den Gründern des Verbandes. 14.30 Vortrag von Verbandssekretär Hunziker über «Worin liegt der Erfolg des Hilfslehrers?». 15.30 bis zirka 17.00 Kurzreferate nach Aufgaben von E. Hunziker. Kritik und Diskussionen. Weitere Mitteilungen sind im Zirkular enthalten.

**Zuchwil S.-V.** Wegen Feiertages (Allerheiligen) nächste Uebung erst Mittwoch, 8. Nov., 20.00, im alten Schulhaus. Unfälle nach Karten. Wer die oblig. vier Mindestübungen noch nicht besucht hat, soll sie noch nachzuholen.

**Zürich u. Umg., Hilfslehrerverband.** Mittwoch, 1. Nov., 20.00: Vortrag im Kirchgemeindehaus Enge (Tram Nr. 7, 9, 13 und 22). Referent: Dr. A. Siegfried, Vizepräsident der Kinderhilfe des Schweiz. Roten Kreuzes. Thema: «Kinderhilfe» mit Lichtbildern. Veranstalter: SVZ. Eintritt 50 Rp. zugunsten der Kinderhilfe. Für HVZ Besuch obligatorisch.

**Zürich, Kant. Samariterverband.** Zur Erinnerung. Gesuche um Beiträge an Materialanschaffungen sind bis spätestens 1. Nov. dem Kantonalpräsidenten einzureichen. Nach diesem Termin eingehende Gesuche müssen abgelehnt werden. Subventionsberechtigt sind die vom 1. Nov. 1943 bis 31. Okt. 1944 gemachten Materialanschaffungen für Sanitäts- und Krankenpflagedienst.

## **Sektions-Berichte - Rapports des sections**

**Gelterkinden u. Umg. S.-V.** Bei prächtigem Wetter führte der Samariterverein Gelterkinden am 15. Oktober eine halbtägige Feldübung durch, zu der auch der Samariterverein Rothenfluh eingeladen war. Die Uebungsannahme war folgende: Vom nahen Elsass her waren fremde Flugzeuge in unsern Luftraum eingeflogen. In der Annahme, über feindlichem Gebiet zu fliegen, haben sie Bomben abgeworfen, die im Dorfe Zeglingen grossen Schaden anrichteten. Dieses Dorf wurde teilweise zerstört. Zur Hilfeleistung an den vielen Verletzten wurden die Samariter aus den umliegenden Orten aufgeboten. Innert kurzer Zeit erschienen diese mit Verband- und Transportmaterial. Die Samariter wurden sodann in drei Gruppen geteilt: Bergungs-, Fürsorge- und Pflegedienst. Die Verletzten mussten zuerst aus der Gefahrenzone entfernt werden. Im Verwundetennest wurden die ersten Verbände angelegt und hernach erfolgte der Abtransport in die vorbereitete Sammelstelle. Alle möglichen Arten von Verletzungen konnten festgestellt werden, vom einfachen Beinbruch bis zur schweren Kopfverletzung. Sämtliche Samariter und Samariterinnen hatten ihre Aufgaben gut gelöst. Das anerkannte auch der leitende Offizier in seiner Kritik, wenn er auch auf kleine Fehler aufmerksam machen musste. Diese Uebung zeigte, wie wichtig es ist, dass das in den Kursen Gelernte immer wieder im Praktischen angewendet wird.

Verantwortlich für den Teil des Schweizerischen Samariterbundes  
 Responsable pour la partie de l'Alliance suisse des Samaritains | E. HUNZIKER, Olten

«Das Rote Kreuz» erscheint wöchentlich. Abonnementspreis Fr. 2.70 per Jahr. Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Frl. Marguerite Reinhard, Schweiz. Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern, Telefon 21474. Postcheck III 877. Druck Administration und Inseratenregie: Rotkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogt-Schild A. G., Solothurn, Dornacherstrasse, Postcheck Vb 4, Telefon 22155. — «Le Croix Rouge» publication hebdomadaire. Prix d'abonnement Fr. 2.70 par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne. Téléphone 21474. Compte de chèques de la Croix-Rouge III 877. Impression, administration et publicité: Editions Croix Rouge, Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure. Compte de chèques Va 4, Téléphone n° 22155. — Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains. — Federazione svizzera dei Samaritani. — La svizzera dels Samaritans. — OLTEN, Martin-Distelstrasse 27, Telefon 53349, Postcheck Vb 169